ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 8 septembre 1997, d'une demande d'avis sur un avant-projet de loi "supprimant l'enregistrement des pigeons voyageurs ", a donné le 20 octobre 1997 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 8 september 1997 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van wet "tot afschaffing van de registratie van reisduiven", heeft op 20 oktober 1997 het volgende advies gegeven :

Examen du projet

Arrêté de présentation

Il convient d’adapter le texte en projet afin de le doter d’un arrêté de présentation.

Dispositif

Il y a lieu de faire précéder les signatures par la formule "Par le Roi :".

Observation finale

Le texte néerlandais de l’article 2 du projet devrait être rédigé ainsi qu’il est proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

Onderzoek van het ontwerp

Indieningsbesluit

De ontworpen tekst dient te worden voorzien van een indieningsbesluit.

Bepalend gedeelte

Het ondertekeningsformulier dient te worden ingeleid met de woorden "Van Koningswege :".

Slotopmerking

In de Nederlandse tekst van artikel 2 van het ontwerp schrijve men "De artikelen 6, 7, 9 en 12, tweede zin, van de wet van" in plaats van "De artikelen 6, 7, 9 en de tweede zin van artikel 12 van de wet van".

La chambre était composée de

Messieurs J.-J. STRYCKMANS, président,

Y. KREINS, conseillers d'Etat,
P. QUERTAINMONT,

P. GOTHOT, assesseurs de la section de législation,
J. van COMPERNOLLE,

Madame J. GIELISSEN, greffier.

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, premier auditeur chef de section. La note du Bureau de coordination a été rédigée par M. C. AMELYNCK, référendaire adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

LE GREFFIER,

J. GIELISSEN

De kamer was samengesteld uit

Mevrouw voorzitter,

staatsraden,

assessoren van de afdeling wetgeving,

griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. REGNIER, eerste auditeur afdelingshoofd. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door de H. C. AMELYNCK, adjunct-referendaris.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

J.-J. STRYCKMANS